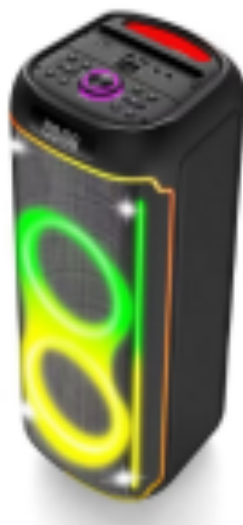


# **BEST<sup>E</sup>BERG**

**BBPS-1600**



**DE Tragbarer Partylautsprecher**

**EN Party portable speaker**

**CZ Párty přenosný reproduktor**

**SK Párty prenosný reproduktor**

## I. Eigenschaften

1. Großer Lautsprecher mit druckvoller Leistung, Niederfrequenzschock und perfekter Mittel-/Hochfrequenzausgabe.
2. Neueste Decodierchips unterstützen eine stabile MP3-Wiedergabe auf USB-/SD-Karten mit bis zu 32 GB.
3. UKW-Radioempfang – hochwertiger Radioempfang mit automatischer Kanalsuche und Speicher für bis zu 30 Kanäle.
4. 3,5-mm-AUX-Audioeingang zum Anschluss an eine Vielzahl von Audioquellen.
5. Eingebauter Hochleistungsakku für kontinuierliche Wiedergabe von bis zu 2 Stunden.
6. Schließen Sie das Mikrofon an, stellen Sie den Echoeffekt, die Sprach- und Karaoke-Funktion ein, um eine großartige Leistung zu erzielen.
7. Akku mit integriertem Ladeschutz für lange Lebensdauer.
8. Integrierte Anzeige für niedrigen Batteriestand und vollen Ladezustand.
9. Attraktives Design mit Griff und Lichteffekten
10. Aufnahme über den Mikrofoneingang, die als Aufzeichnung einer Aufführung, einer Rede usw. dienen kann.
11. Unterstützung für Bluetooth und TWS (True Wireless Stereo – kabellose Verbindung von zwei Lautsprechern)

## II. Aufzeichnen

### **Aufnahme über externes Mikrofon:**

Schließen Sie das Speichergerät (USB/SD-Karte) an und drücken Sie kurz die RECORD-Taste, um die Aufnahme je nach Speicherkapazität für eine bestimmte Zeit zu starten. Stellen Sie den „-ECHO+“-Regler während der Aufnahme auf Minimum. Das Mikrofon sollte weit genug vom Lautsprecher entfernt platziert werden, um „Rückkopplungen“ (Heulen, Lärm) zu vermeiden.

Hinweise: Die Aufnahmezeit wird auf dem LED-Display angezeigt.

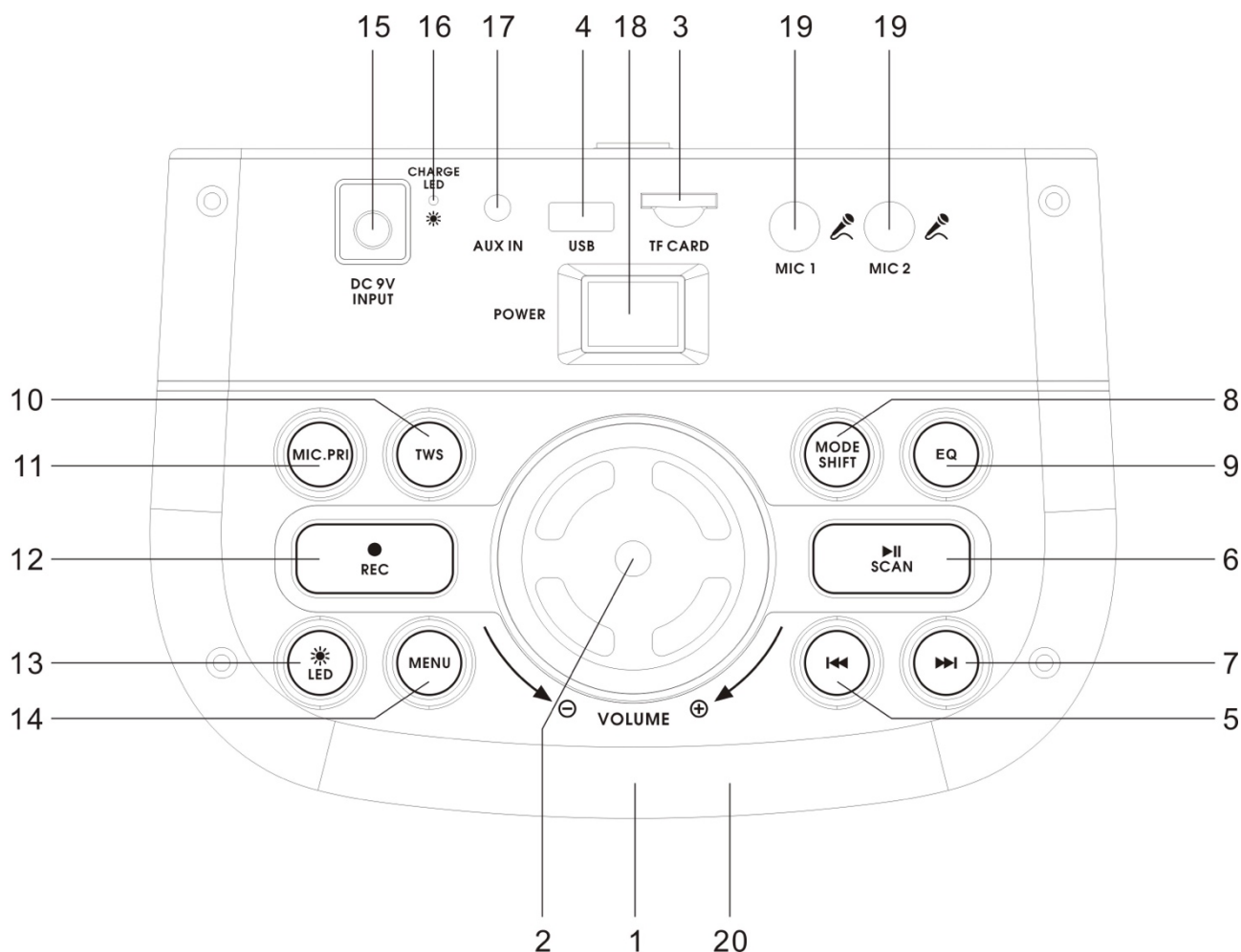
## III. Bluetooth-Funktion

1. Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie die Taste „MODE“, um in den Bluetooth-Modus zu gelangen


Auf dem Display erscheint „BLAU“.

2. Schalten Sie die Bluetooth-Funktion des Mobiltelefons ein und suchen Sie, während das Mobiltelefon „AP-G364“ anzeigt, klicken Sie direkt, um eine Verbindung herzustellen. Für die Mobiltelefonverbindung ist kein Passwort erforderlich. Wenn Sie ein Passwort benötigen, geben Sie bitte „0000“ ein, um mit der Kopplung fortzufahren. Nach erfolgreicher Kopplung sendet der Lautsprecher eine Sprachansage, dass die Kopplung zwischen dem Mobiltelefon und dem Bluetooth-Lautsprecher erfolgreich war.

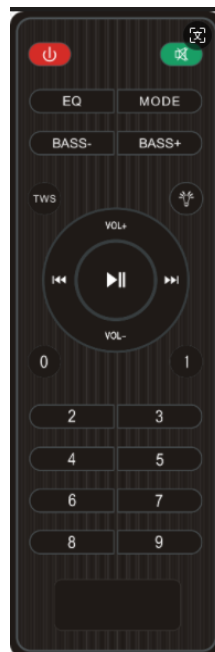
## IV. Kontrollen








1. USB-Anschluss: Liest Audiodateien im MP3-Format auf einem USB-Speichergerät mit einer Kapazität von bis zu 32 GB (FAT32).
2. ⏮: Drücken Sie im USB-/TF-Karten-/Bluetooth-Wiedergabestatus kurz darauf, um das vorherige Lied auszuwählen.
3. ▶||SCAN: Drücken Sie in der USB-/TF-/Bluetooth-Karten-Lesefunktion kurz darauf, um sie abzuspielen/anzuhalten. Im USB-/TF-Karten-Lesestatus drücken Sie lange darauf, um einen der vier Wiedergabesequenzmodi auszuwählen (Alle – alle Songs der Reihe nach abspielen; RAND – in zufälliger Reihenfolge abspielen ONE – einen Titel wiederholen FOL – alle Titel im Ordner wiederholen). Alle gefundenen Dateien werden auch beim Herunterfahren gespeichert. Drücken Sie im AUX-Eingangstatus kurz darauf, um zwischen Stummschaltung und normaler Lautstärke zu wechseln.
4. ▶▶: Drücken Sie im Lesestatus der USB-/TF-/Bluetooth-Karte kurz darauf, um zum nächsten Lied zu springen.
5. MODE/SHIFT: Kurz drücken, um zwischen den Modi USB/TF/AUX/Bluetooth zu wechseln. lange drücken, um zwischen Aufnahmeordner und MP3-Ordner zu wechseln.
6. EQ: Drücken Sie im USB/TF/AUX/Bluetooth-Lesestatus kurz, um den Umgebungsmodus auszuwählen (von NOR, POP, ROC, JAZ, CLA, CUT).
7. TWS: TWS-Link-Modus: Schalten Sie beide Lautsprecher, die Sie verbinden möchten, gleichzeitig ein und wechseln Sie gleichzeitig in den Bluetooth-Modus. Koppeln Sie einen davon mit dem Bluetooth Ihres Mobiltelefons und spielen Sie Musik ab. Drücken Sie kurz die TWS-Taste am Lautsprecher, um eine Verbindung zu anderen Lautsprechern herzustellen. Nach erfolgreicher Verbindung wird synchrone Musik abgespielt. Drücken Sie kurz die TWS-Taste an den Geräten, um den Kopplungsmodus zu verlassen.

8. MIC PRIORITY: Schließen Sie das Mikrofon an und drücken Sie kurz die Taste für den Mikrofonprioritätsmodus.
9. Recording/DEL: Kurz drücken, um die Aufnahme zu aktivieren. Der Nachhall sollte während der Aufnahme auf ein Minimum eingestellt werden. Lange drücken, um die Aufnahmezeit zu löschen. Die Aufnahme im Mikrofonmodus ist verfügbar.
10.  : Kurz drücken für Lichtmodus.
11. MENU: Standardmäßig ist die Hauptlautstärkeinstellung: Im „MENU“-Modus einmal kurz drücken, um in den Bass-Einstellmodus zu gelangen, zweimal kurz drücken, um in den Höhen-Einstellmodus zu wechseln, dreimal kurz drücken, um in den Mikrofon-Lautstärke-Einstellmodus zu wechseln, und viermal kurz drücken, um in den Mikrofon-Echo-Einstellmodus zu wechseln . 4 Sekunden ohne Bewegung springt automatisch zur Hauptlautstärkeinstellung zurück. Stellen Sie in jedem Modus den „VOLUME“-Knopf ein, um die Lautstärkeausgabe zu steuern.
12. DC 9V INPUT: DC 9V Aufladestation
13. Ladeleuchte: Wenn das Ladegerät angeschlossen ist, leuchtet die rote Leuchte auf. Wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist, erlischt das Licht.
14. AUX IN: Eingangsanschluss einer externen Audioquelle (Plug-and-Play).
15. Power: Zum Ein-/Ausschalten lange drücken.
16. Mikrofoneingang: Eingangsanschluss für Mikrofon.
17. Fernbedienungsempfänger.

## V. Fernbedienungsbetrieb



1. Ein-/Aus-Taste: Kurz drücken, um in den Standby-Modus zu wechseln; Drücken Sie erneut kurz, um fortzufahren. Wenn kein Gerät angeschlossen ist, geht das System auf „BT“.
2. : Bei USB/TF/AUX/Bluetooth drücken Sie kurz, um das Gerät stummzuschalten.

3. EQ: Gleiche Funktionen wie „EQ“ am Hauptgerät.
4. MODE: Gleiche Funktionen wie „EQ“ am Hauptgerät.
5. BASS-: Taste zum Verringern der Basslautstärke
6. BASS+: Bass-Boost-Taste
7. TWS: Funktioniert wie der TWS-Produktschlüssel.
8.  : Kurz drücken für Lichtmodus.
9. VOL+: Hauptsteuertaste zum Erhöhen der Lautstärke.
10. VOL-: Haupttaste zum Verringern der Lautstärke.
11.  : die gleiche Funktion wie am Hauptgerät
12.  : die gleiche Funktion wie am Hauptgerät
13.  : die gleiche Funktion wie am Hauptgerät
14. VI. Sicherheitswarnungen: Zifferntasten 0 bis 9: Geben Sie im USB-/TF-Kartenlesestatus einfach die Zahlen „1“ und „2“ ein, um Titel 12 abzuspielen. In 2 Sekunden wechselt das System zu Titel 12 und beginnt mit der Wiedergabe. Jede eingegebene Zahl, die größer ist als die Gesamtzahl der verfügbaren Titel, ist ungültig.

## VI. Sicherheitswarnungen:

Für einen sicheren Betrieb verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Adapter.

Lassen Sie das Adapterkabel und andere Kabel nicht lose liegen, um ein versehentliches Einklemmen und Herausziehen aus dem Stecker oder Verletzungen zu vermeiden.

Stellen Sie den Lautsprecher immer auf eine ebene Fläche.

Vermeiden Sie übermäßiges Hören von lauter Musik aus kurzer Entfernung – schützen Sie Ihr Gehör und Ihre Gesundheit.

Vermeiden Sie den Kontakt des Lautsprechers mit Flüssigkeiten. Schützen Sie es vor Regen!

Für einen sicheren Transport und eine sichere Lagerung des Lautsprechers empfehlen wir, die Originalverpackung aufzubewahren.

Entfernen Sie Verpackungsmaterial wie z. B. Tüten aus der Reichweite von Kindern, damit diese nicht damit spielen können und Sie verhindern, dass sie ersticken!

Die Fernbedienung enthält eine Trockenbatterie. Gehen Sie beim Wechseln und Aufbewahren vorsichtig vor und bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf!

## VII. Wartung der Lautsprecher:

Sie können Schmutz mit feuchten Tüchern abwischen und anschließend zum Trocknen mit einem trockenen, weichen Tuch nachwischen.

## VIII. Pflege des eingebauten Akkus:

Der Lautsprecher ist mit einer Ladeüberwachungsschaltung ausgestattet. Um die Batterielebensdauer zu verlängern, betreiben Sie wann immer möglich den an den Adapter angeschlossenen Lautsprecher. Der

Li-Akku hat keinen „Memory-Effekt“, sodass Sie jederzeit mit dem Laden beginnen können.

Es ist verboten, den Lautsprecher über längere Zeit zu lagern, wenn der Akku vollständig entladen ist.

Wenn Sie den Lautsprecher längere Zeit nicht benutzen möchten, laden Sie ihn bitte auf. Dadurch wird die Batterie geschont.

#### **IX. Weitere wichtige Hinweise:**

Stellen Sie die Mikrofone auf eine weiche Oberfläche, um Stöße zu vermeiden. Lassen Sie sie nicht zu Boden fallen.

Richten Sie den Lautsprecherausgang und die visuelle LED-Beleuchtung auf die Zuhörer aus, um maximale Leistung und Erlebnis zu erzielen.

#### **X. Garantiebedingungen:**

Die Garantie erlischt, wenn festgestellt wird, dass das Gerät unter Verstoß gegen diese Anleitung betrieben wird.

Die Garantie erlischt, wenn mechanische Schäden festgestellt werden. B. durch Sturz, unbefugten Zugriff auf das Gerät, unvorsichtige Handhabung etc.

Die Garantie erlischt, wenn Flüssigkeitseintritt festgestellt wird.

Das Gerät ist für den Heimgebrauch bestimmt.

Die Garantie erstreckt sich auf die Verringerung der Akkukapazität aufgrund von Verschleiß – durch Nutzung.



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung bedeutet, dass das Gerät nicht wie behandelt werden darf

Normaler Hausmüll, muss aber bei einer Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abgegeben werden  
elektronische Geräte.

Ihr Beitrag zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Produkts schützt die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Nachbarn.

Eine unsachgemäße Entsorgung gefährdet Gesundheit und Umwelt. Erfahren Sie mehr über das Recycling Sie können das Produkt in Ihrem örtlichen Büro, bei der Müllsammelstelle oder in dem Geschäft erhalten, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Produktparameter:

Netzstromversorgung: inklusive CE-Adapter 230VAC / 9VDC

Leistung: 80 W / maximale Leistung 1600 W Spitze

Eingebauter Akku: 4000 mAh

Höhe Breite Tiefe: 62,5cm / 26,5cm / 26,5cm

Gewicht: 7.5kg

# EN

## I. Features

1. Ultra-large magnetic circuit high-sensitivity speaker with high penetrating power, low-frequency shock and perfect medium-/high-frequency representation.
2. The latest decoding chips supporting stably playback of MP3 in up to 32GB USB/TF card.
3. FM radio reception - high-quality digital radio with automatic channel search and storage of up to 30 channels.
4. 3.5mm AUX audio input for each connection to a wide range of sound sources.
5. Built-in high-capacity battery for consecutive playback of up to 2 hours.
6. Connect the microphone, adjustable reverberation, voice and Karaoke function to present outstanding performance.
7. Battery with built-in recharging protection to present a long and stable service life.
8. Built-in low battery and full recharging indication. Human-oriented use.
9. With belt/handle design for best choice of mobile speaker.
10. Microphone input recording to act as your personal business assistant.
11. Support Bluetooth and TWS function.

## II. Recording

### Recording via External Microphone:

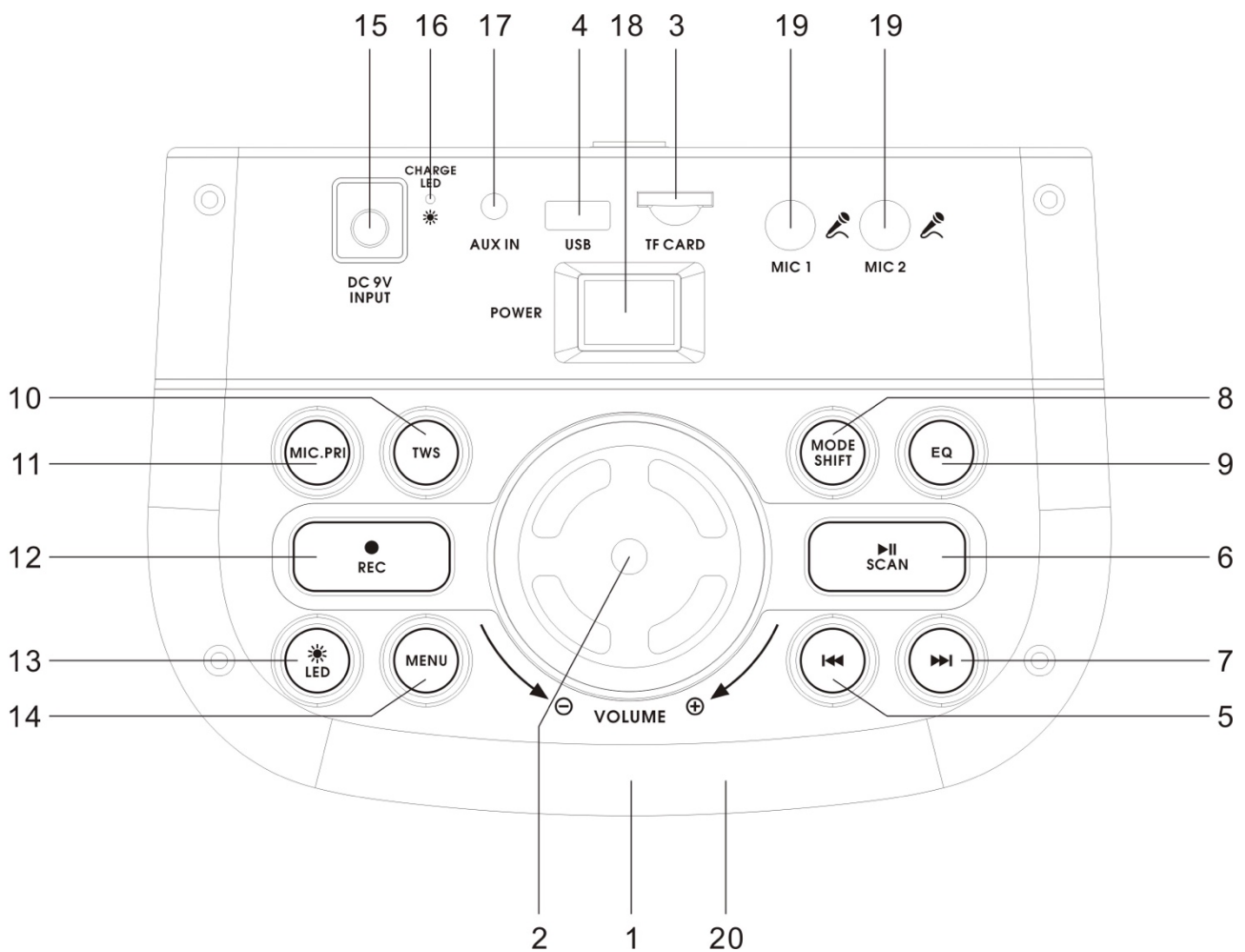
Connect a storage device (USB/TF card) and short press RECORD key to start recording for a time depending on the storage capacity. During recording, tune the “-ECHO+” knob to the minimum. It is noticeable that the microphone should be located a proper distance away from the speaker to prevent any howl-round or noise.

Notes: This product starts recording from the time as displayed on the LED screen.

## III. The bluetooth pairing operation and related parameters:

1. Power: switch the power to ON, press the key “MODE” to enter the mode of Bluetooth, the display screen will show “BLUE”.
2. Switch on the Bluetooth function of Mobile phone and searching, while the Mobile phone shows “AP-G364”, click the connect directly. mobile phone connection do not need password, if need password, please input “0000” to go on pairing. After success pairing, the speaker will send out a voice of prompt. it is success pairing between mobile phone and Bluetooth speaker.
3. Play the music of your mobile bphone directly and will give out beautiful voice from speaker.

## IV. Functional Operations and Features




1. LED Screen.
2. VOLUME: By default the master volume adjustment; In the "MENU" mode, use it to adjust the bass/treble/microphone volume/reverb volume output, adjust each time for 4 seconds without operation automatically jump back to the master volume adjustment.
3. TF Port: Read audio files in MP3 format in TF card in capacity up to 32G (FAT32).
4. USB Port: Read audio files in MP3 format in USB storage device in capacity up to 32G (FAT32).
5. ⏮: In the play status of USB/TF Card/Bluetooth, short press it to select the previous channel.
6. ▶||/SCAN: In USB/TF card/Bluetooth reading status, short press it to play/pause, In USB/TF card reading status, long press it to select one of four playback sequencing modes (All - play all tracks in sequence; RAND - play in random; ONE - repeat one track; FOL - repeat all tracks in a folder). All founded stations will be saved even in power-off). In AUX input status, short press it to toggle between mute and normal volume.
7. ▶▶: In USB/TF card/Bluetooth reading status, short press it to go to the next song.
8. MODE/SHIFT: Short press it to toggle between USB/TF/AUX/Bluetooth modes. long press it to toggle between recording folder and MP3 folder.
9. EQ: In USB/TF/AUX/Bluetooth reading status short press it to select an environment mode (from NOR, POP,ROC,JAZ,CLA,CUT).
10. TWS: TWS interconnection mode: open the two machines that need interconnection at the same



time, and switch to bluetooth mode at the same time, Pair one of them with the mobile phone's bluetooth to play music. Short press the TWS button on the machines to connect with another machines. After successful connection, synchronous music will be played. Short press the TWS button on the machines to exit the interconnection mode.

11. MIC PRIORITY: Connect the microphone, short press the key, into the microphone priority mode.

12. Recording/DEL: Short press it to enable recording. During recording, reverberation should be tuned to the minimum. Long press it to delete a recording file. Recording in Microphone mode is available.

13.  : Short press it is light mode button.

14. MENU: By default the master volume adjustment, In the "MENU" mode, short press once for bass adjustment mode, short press twice for treble adjustment mode, short press three times for microphone volume adjustment mode, and short press four times for microphone reverb adjustment mode, adjust each time for 4 seconds without operation automatically jump back to the master volume adjustment, in each mode, adjust the "VOLUME" knob to control the volume output.

15. DC 9V INPUT: DC 9V recharging port.

16. Recharging indicator light: When recharger is connected, the red light turns on. When the device is fully recharged, the light turns off.

17. AUX IN: External sound source input port (plug-and-play).









18. Power: Long press to switch on/off.

19. Microphone input: Microphone input jack.

20. Remote Control Receiver.

## V. Operation Instructions on Remote Control



1. Power Button: Short press it to enter standby mode; short press it again to resume. If no device is connected, the system goes to " BT ".
2. : In USB/TF/AUX/Bluetooth short press it to mute the device.
3. EQ: Same functions as "EQ" on the master device.
4. MODE: Same functions as "Mode" on the master device.
5. BASS-: Bass volume down control button
6. BASS+: Bass volume elevated control button
7. TWS: The function same as the product TWS key.
8.  : Short press it is light mode button.
9. VOL+: Master volume elevated control button.
10. VOL-: Master volume down control button.
11.  : Functions as "  " on the master device.
12.  : Functions as "  " on the master device.
13.  : Functions as "  " on the master device.
14. Numeric Keys 0~9: In USB/TF card reading status, to play Track 12, just input numbers "1" and "2", and in 2 seconds the system will go to Track 12 and start playback. Any input of number larger than number of the total available tracks is invalid.

## VI. Safety Warnings:

For safe operation, use only the supplied adapter.

Do not leave the adapter cable and other cables lying loose to avoid accidental catching and pulling out of the connector or personal injury.

Always place the speaker on a flat surface.

Avoid excessive listening to loud music from a short distance - protect your hearing and health.

Avoid letting the speaker come into contact with any liquid. Protect it from the rain!

For safe transport and storage of the speaker, we recommend keeping the original packaging.

Remove packaging material such as bags from the reach of children so that they cannot play with them and you have prevented them from suffocating!

The remote control contains dry battery. Be careful when changing or storing it and keep it out of the reach of children!

## VII. Speaker maintenance:

You can wipe off dirt with wet wipes and then wipe with a dry, soft cloth to dry.

### VIII. Caring for the built-in battery:

The speaker is equipped with a charging monitoring circuit. To extend battery life, operate the speaker connected to the adapter whenever possible. The Li battery does not have a "memory effect", so you can start charging at any time.

It is forbidden to store the speaker for a long time if the battery is completely discharged.

If you do not want to use the speaker for a long time, please charge it. This will protect the battery.

### IX Other important instructions:

Place the microphones on a soft surface to avoid impacts. Do not let them fall to the ground.

Point the speaker output and visual LED lighting towards the listeners for maximum performance and experience.

### X. Warranty conditions:

The warranty expires if the device is found to be operated in violation of these instructions.

The warranty expires if mechanical damage is detected. For example, due to a fall, unauthorized access to the device, careless handling, etc.

The warranty expires if liquid ingress is detected.

The device is intended for home use.

The warranty applies to the reduction of battery capacity due to its wear and tear - through use.



This symbol on the product or its packaging means that the appliance must not be treated as normal household waste, but must be handed in at a collection point for recycling electrical and electronic devices. Your contribution to the correct disposal of the product protects the environment and the health of your neighbors. Improper disposal endangers health and the environment. Learn more about recycling this you can get the product from your local office, waste collection point or the shop where you bought the product.

Product parameters:

Mains power supply: included CE adapter 230VAC / 9VDC

Power: 80W / maximum power 1600W peak

Built-in battery: 4000mAh

Height width depth: 62,5cm / 26,5cm / 26,5cm

Weight: 7.5kg

## I. Vlastnosti

1. Velký reproduktor s pronikavou silou, nízkofrekvenčním šokem a perfektním výstupem středních/vysokých frekvencí.
2. Nejnovější dekódovací čipy podporující stabilní přehrávání MP3 na až 32GB USB/SD kartě.
3. Příjem FM rádia - kvalitní příjem rádia s automatickým vyhledáváním kanálů a paměti až pro 30 kanálů.
4. 3.5mm audio vstup AUX pro připojení k široké škále zdrojů zvuku.
5. Vestavěná vysokokapacitní baterie pro nepřetržité přehrávání po dobu až 2 hodin.
6. Připojte mikrofon, nastavte echo efekt, hlas a funkci Karaoke, abyste předvedli vynikající výkon.
7. Baterie s vestavěnou nabíjecí ochranou pro dlouhou životnost.
8. Vestavěná indikace slabé baterie a plného nabití.
9. Atraktivní design s rukojetí a světelnými efekty
10. Záznam z mikrofonního vstupu, který může sloužit jako záznam z vystoupení, projevu,...
11. Podpora funkce Bluetooth a TWS ( True wireless stereo – bezdrátové propojení dvou reproduktorů)

## II. Záznam

### **Nahrávání přes externí mikrofon:**

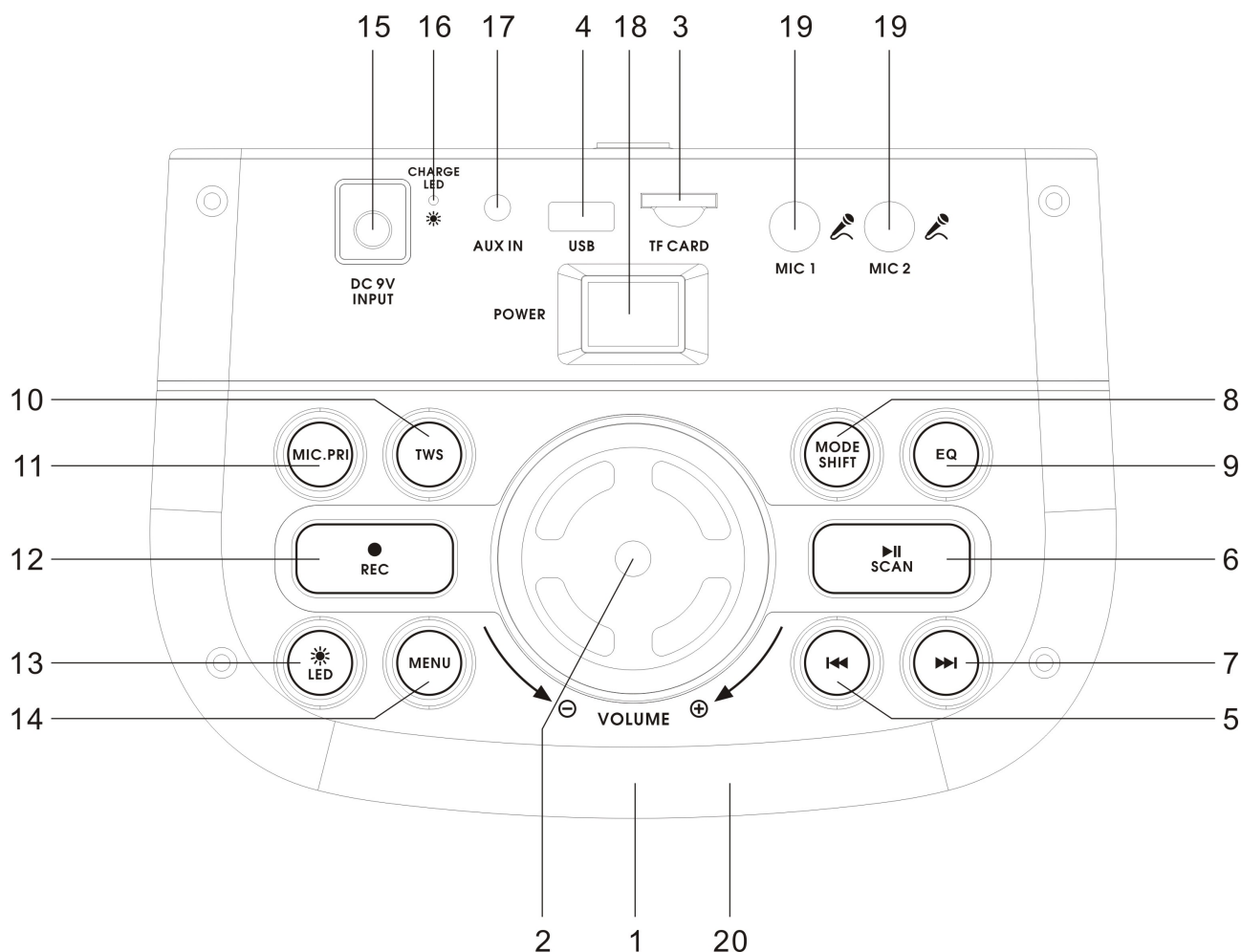
Připojte paměťové zařízení (USB/SD kartu) a krátce stiskněte tlačítko RECORD pro zahájení nahrávání na dobu v závislosti na kapacitě úložiště. Během nahrávání naladte ovladač „-ECHO+“ na minimum. Mikrofon by měl být umístěn v dostatečné vzdálenosti od reproduktoru, aby se zabránilo “zpětné vazbě” (kvílení, hluk)

Poznámky: Čas nahrávání se zobrazuje na LED displeji.

## III. Funkce Bluetooth

1. Zapněte napájení do polohy ON, stiskněte tlačítko „MODE“ pro vstup do režimu Bluetooth na displeji se zobrazí „BLUE“.
2. Zapněte funkci Bluetooth mobilního telefonu a vyhledávání, zatímco mobilní telefon zobrazuje „AP-G364“, klikněte přímo na připojení. připojení k mobilnímu telefonu nepotřebuje heslo, pokud potřebujete heslo, zadejte „0000“, abyste mohli pokračovat v párování. Po úspěšném spárování reproduktor vyšle hlasovou výzvu je úspěšné spárování mezi mobilním telefonem a reproduktorem Bluetooth.

## IV. Ovládací prvky




1. LED displej.
2. VOLUME: Ve výchozím nastavení - hlavní nastavení hlasitosti; V režimu "MENU" jej použijte k úpravě basů/výšek/hlasitosti mikrofonu/hlasitosti dozvuku. Po 4 sekundách bez pohybu automaticky přeskočí zpět na hlavní nastavení hlasitosti.
3. TF vstup na paměťovou kartu SD. Čtení zvukových souborů ve formátu MP3 na kartě SD s kapacitou až 32G (FAT32).
4. USB Port: Čte zvukové soubory ve formátu MP3 na paměťovém zařízení USB s kapacitou až 32 GB (FAT32).
5. **⏮**: Ve stavu přehrávání USB/TF karty/Bluetooth jej krátkým stisknutím vyberete předchozí skladbu.
6. **▶||SCAN**: Ve funkci čtení karty USB/TF/Bluetooth jej krátkým stisknutím přehrajete/pozastavíte, Ve stavu čtení karty USB/TF jej dlouhým stisknutím vyberete jeden ze čtyř režimů sekvence přehrávání (Vše - přehrávání všech skladeb v pořadí; RAND - přehrávat v náhodném pořadí ONE - opakovat jednu skladbu FOL - opakovat všechny skladby ve složce). Všechny nalezené soubory budou uloženy i při vypnutí). Ve stavu vstupu AUX jej krátkým stisknutím přepnete mezi ztlumením a normální hlasitostí.
7. **▶▶**: Ve stavu čtení karty USB/TF/Bluetooth jej krátkým stisknutím přejdete na další skladbu.
8. MODE/SHIFT: Krátkým stisknutím přepínáte mezi režimy USB/TF/AUX/Bluetooth. dlouhým stisknutím přepnete mezi složkou pro nahrávání a složkou MP3.
9. EQ: Ve stavu čtení USB/TF/AUX/Bluetooth krátce stiskněte pro výběr režimu prostředí (z NOR, POP,

ROC, JAZ, CLA, CUT).

10. TWS: Režim propojení TWS: Zapněte oba reproduktory, které chcete propojit současně, a současně přepněte do režimu bluetooth. Spárujte jeden z nich s bluetooth mobilního telefonu a přehrávejte hudbu. Krátkým stisknutím tlačítka TWS na reproduktoru se připojíte k dalším reproduktorům. Po úspěšném připojení se bude přehrávat synchronní hudba. Krátkým stisknutím tlačítka TWS na strojích ukončíte režim propojení.

11. MIC PRIORITY: Připojte mikrofon, krátce stiskněte tlačítko pro režim priority mikrofonu.

12. Recording/DEL: Krátkým stisknutím aktivujete nahrávání. Během nahrávání by měl být dozvuk naladěn na minimum. Dlouhým stisknutím smažete soubor nahrávky. K dispozici je záznam v režimu mikrofonu.

13.  : Krátké stisknutí pro světelný režim.

14. MENU: Ve výchozím nastavení hlavní nastavení hlasitosti, V režimu "MENU" krátkým stisknutím jednou pro režim nastavení basů, krátkým stisknutím dvakrát pro režim nastavení výšek, krátkým stisknutím třikrát pro režim nastavení hlasitosti mikrofonu a krátkým stisknutím čtyřikrát pro režim úpravy echa mikrofonu. 4 sekundy bez pohybu automaticky skočí zpět na hlavní nastavení hlasitosti, v každém režimu upravte ovladač "VOLUME" pro ovládání výstupu hlasitosti.

15. DC 9V INPUT: DC 9V nabíjecí port

16. Kontrolka nabíjení: Po připojení nabíječky se rozsvítí červená kontrolka. Když je zařízení plně nabito, kontrolka zhasne.

17. AUX IN: Vstupní port externího zdroje zvuku (plug-and-play).






18. Power: Dlouhým stisknutím zapnete/vypnete.

19. Microphone input: Vstupní konektor pro mikrofon.

20. Přijímač dálkového ovládání.

## V. Ovládání dálkovým ovladačem



1. Tlačítko napájení: Krátkým stisknutím přejdete do pohotovostního režimu; znovu krátce stiskněte pro pokračování. Pokud není připojeno žádné zařízení, systém přejde na „BT“.
2. : V USB/TF/AUX/Bluetooth krátce stiskněte pro ztlumení zařízení.
3. EQ: Stejně funkce jako „EQ“ na hlavním zařízení.
4. MODE: Stejně funkce jako „EQ“ na hlavním zařízení.
5. BASS-: Tlačítko pro snížení hlasitosti basů
6. BASS+: Tlačítko pro zvýšení hlasitosti basů
7. TWS: Funkce stejná jako u produktového klíče TWS.
8.  : Krátké stisknutí pro světelný režim.
9. VOL+: Hlavní ovládací tlačítko pro zvýšení hlasitosti.
10. VOL-: Hlavní tlačítko pro snížení hlasitosti.
11.  : stejná funkce jako na hlavním zařízení
12.  : stejná funkce jako na hlavním zařízení
13.  : stejná funkce jako na hlavním zařízení
14. Číselné klávesy 0~9: Ve stavu čtení karty USB/TF stačí pro přehrání stopy 12 zadat čísla "1" a "2" a za 2 sekundy systém přejde na stopu 12 a spustí přehrávání. Jakékoli zadání čísla většího než je celkový počet dostupných stop je neplatné.

## VI. Bezpečnostní upozornění:

Pro bezpečný provoz používejte pouze dodávaný adapter.

Kabel adaptéru a jiné kabely nenechávejte volně ležet, aby nedošlo k neúmyslnému zachycení a vytržení konektoru nebo k újmě na zdraví.

Reproduktor umístěte vždy na rovný povrch.

Vyvarujte se nadměrnému poslechu hlasité hudby z malé vzdálenosti – chraňte svůj sluch a zdraví.

Vyvarujte se, aby reproduktor přišel do styku s jakoukoliv tekutinou. Chraňte ho před deštěm!

Pro bezpečný transport a skladování reproduktoru doporučujeme uchovat originální obal.

Obalový materiál jako jsou sáčky odstraňte z dosahu dětí, tak aby si s nimi nemohly hrát a předešli jste tak jejich udušení!

Dálkový ovladač obsahuje baterie. Dbejte opatrnosti při jejich výměně nebo skladování a uchovejte ji mimo dosah dětí!

## VII. Údržba reproduktoru:

Vlhčenými ubrousky můžete setřít nečistoty a pak setřít suchým jemným hadříkem k vysušení.

## VIII. Péče o vestavnou baterii:

Reproduktor je vybaven hlídacím obvodem nabíjení. Chcete-li prodloužit životnost baterie, provozujte reproduktor připojený na adapter vždy, je-li to možné. Li baterie nemá “paměťový efekt” a tak můžete začít nabíjet kdykoliv.

Je zakázáno skladování reproduktoru na delší dobu, pokud je baterie zcela vybita.

Pokud nechcete reproduktor dlouhodobě používat, nabijte ho. Ochráníte tím baterii.

## IX. Ostatní důležité pokyny:

Mikrofony pokládejte na měkkou podložku, tak aby jste se vyhnuli nárazům. Nedovolte aby upadly na zem.

Výstup reproduktoru a vizuální LED osvětlení směřujte směrem k posluchačům pro maximální výkon a zážitek.

## X. Záruční podmínky:

Záruka zaniká bylo-li zjištěno provozování zařízení v rozporu s těmito instrukcemi.

Záruka zaniká bylo-li zjištěno mechanické poškození. Například vlivem pádu, neautorizovaným zásahem do zařízení, nešetrným zacházením apod.

Záruka zaniká bylo-li zjištěno vniknutí tekutiny.

Zařízení je určeno pro domácí použití.

Záruka se navztahuje na snížení kapacity baterie, vlivem jejího opotřebení – používáním.



Tento symbol na výrobku nebo jeho obalu znamená, že se spotřebičem nelze zacházet jako s běžným domácím odpadem, ale je nutné jej odevzdat na sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Váš příspěvek ke správné likvidaci výrobku chrání životní prostředí a zdraví vašich bližních.

Nesprávnou likvidací je ohroženo zdraví a životní prostředí. Další informace o recyklaci tohoto

výrobku získáte na místním úřadě, ve sběrně odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Parametry výrobku:

Napájení ze sítě: přiložený CE adaptér 230VAC / 9VDC

Výkon: 80W / maximální výkon 1600W peak

Vestavná baterie: 4000mAh

Výška / šířka / hloubka: 62,5cm / 26,5cm / 26,5cm

Váha: 7.5kg



## I. Vlastnosti

1. Veľký reproduktor s prenikavou silou, nízkofrekvenčným šokom a perfektným výstupom stredných/vysokých frekvencií.
2. Najnovšie dekódovacie čipy podporujúce stabilné prehrávanie MP3 na až 32GB USB/SD karte.
3. Príjem FM rádia - kvalitný príjem rádia s automatickým vyhľadávaním kanálov a pamäti až pre 30 kanálov.
4. 3.5mm audio vstup AUX pre pripojenie k širokej škále zdrojov zvuku.
5. Vstavaná vysokokapacitná batéria pre nepretržité prehrávanie po dobu až 2 hodín.
6. Pripojte mikrofón, nastavte echo efekt, hlas a funkciu Karaoke, aby ste predviedli vynikajúci výkon.
7. Batérie so vstavanou nabíjacou ochranou pre dlhú životnosť.
8. Vstavaná indikácia slabšej batérie a plného nabitia.
9. Atraktívny dizajn s rukoväťou a svetelnými efektmi
10. Záznam z mikrofónneho vstupu, ktorý môže slúžiť ako záznam z vystúpenia, prejavu,...
11. Podpora funkcie Bluetooth a TWS ( True wireless stereo – bezdrôtové prepojenie dvoch reproduktorov)

## II. Záznam

Nahrávanie cez externý mikrofón:

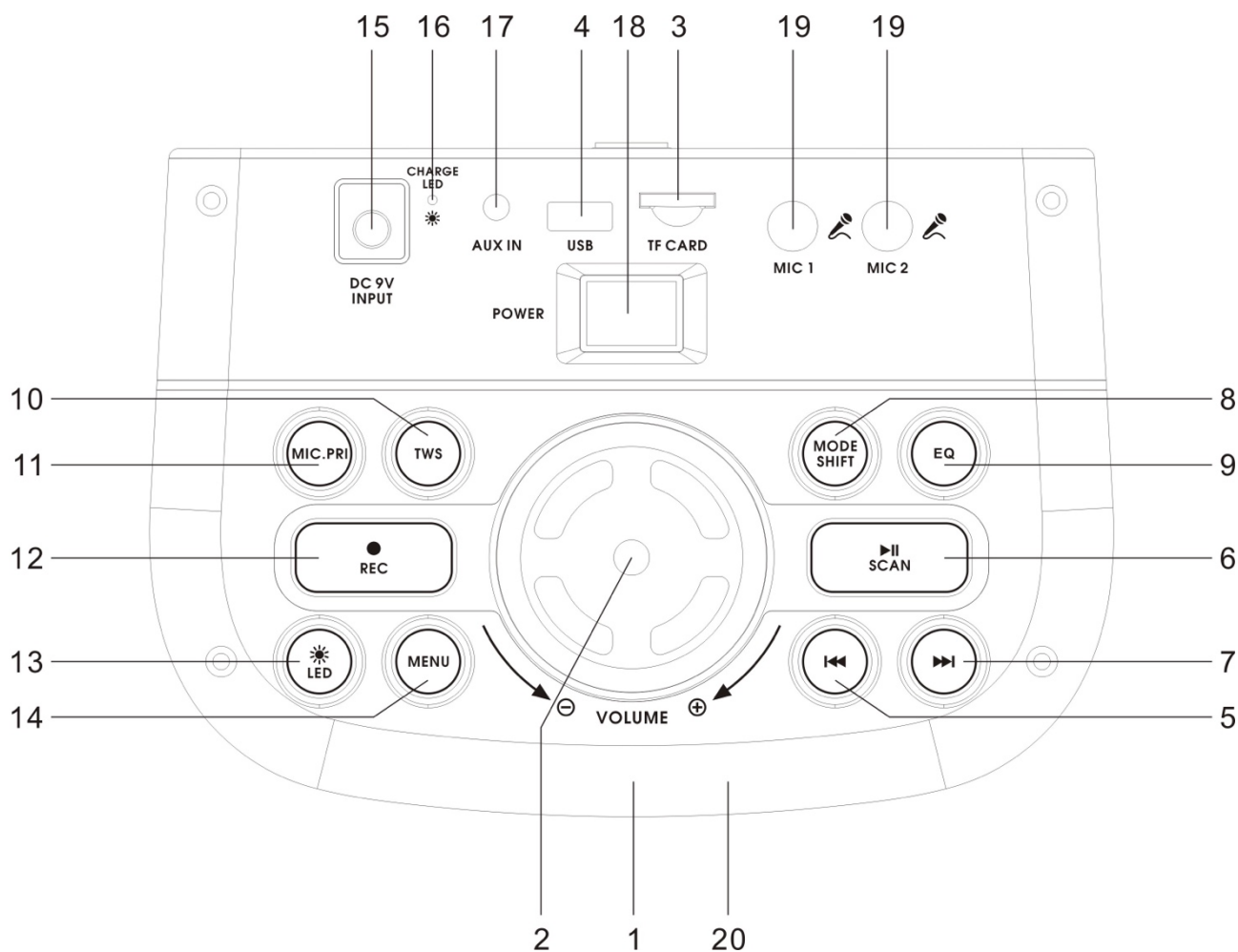
Pripojte pamäťové zariadenie (USB/SD kartu) a krátko stlačte tlačidlo RECORD pre zahájenie nahrávania na dobu v závislosti na kapacite úložiska. Počas nahrávania nalad'te ovládač „-ECHO+“ na minimum. Mikrofón by mal byť umiestnený v dostatočnej vzdialenosti od reproduktora, aby sa zabránilo “spätnej väzbe” (kvílenie, hluk)

Poznámky: Čas nahrávania sa zobrazuje na LED displeji.

## III. Funkcia Bluetooth

1. Zapnite napájanie do polohy ON, stlačte tlačidlo „MODE“ pre vstup do režimu Bluetooth na displeji sa zobrazí „BLUE“.
2. Zapnite funkciu Bluetooth mobilného telefónu a vyhľadávanie, zatiaľ čo mobilný telefón zobrazuje „AP-G364“, kliknite priamo na pripojenie. pripojenie k mobilnému telefónu nepotrebuje heslo, ak potrebujete heslo, zadajte „0000“, aby ste mohli pokračovať v párovaní. Po úspešnom spárovaní reproduktor vyšle hlasovú výzvu je úspešné spárovanie medzi mobilným telefónom a reproduktorom Bluetooth.

## IV. Ovládacie prvky




1. LED displej.
2. VOLUME: V predvolenom nastavení - hlavné nastavenie hlasitosti; V režime "MENU" ho použite na úpravu basov/výšok/hlasitosti mikrofónu/hlasitosti dozvuku. Po 4 sekundách bez pohybu automaticky preskočí späť na hlavné nastavenie hlasitosti.
3. TF vstup na pamäťovú kartu SD. Čítanie zvukových súborov vo formáte MP3 na karte SD s kapacitou až 32G (FAT32).
4. USB Port: Čítajte zvukové súbory vo formáte MP3 na pamäťovom zariadení USB s kapacitou až 32 GB (FAT32).
5. **⏮**: V stave prehrávania USB/TF karty/Bluetooth ho krátkym stlačením vyberiete predchádzajúcu skladbu.
6. **▶||** SCAN: Vo funkcii čítania karty USB/TF/Bluetooth ho krátkym stlačením prehráte/pozastavíte, V stave čítania karty USB/TF ho dlhým stlačením vyberiete jeden zo štyroch režimov sekvencie prehrávania (Všetko - prehrávanie všetkých skladieb v poradí; RAND - prehrávať v náhodnom poradí ONE - opakovať jednu skladbu FOL - opakovať všetky skladby v zložke). Všetky nájdené súbory budú uložené aj pri vypnutí). V stave vstupu AUX ho krátkym stlačením prepnete medzi stlmením a normálnou hlasitosťou.
7. **▶▶**: V stave čítania karty USB/TF/Bluetooth ho krátkym stlačením prejdete na ďalšiu skladbu.
8. MODE/SHIFT: Krátkym stlačením prepínate medzi režimami USB/TF/AUX/Bluetooth. dlhým stlačením prepnete medzi zložkou pre nahrávanie a zložkou MP3.
9. EQ: V stave čítania USB/TF/AUX/Bluetooth krátko stlačte pre výber režimu prostredia (z NOR, POP, ROC, JAZ, CLA, CUT).
10. TWS: Režim prepojenia TWS: Zapnite oba reproduktory, ktoré chcete prepojiť súčasne, a súčasne prepnete do režimu bluetooth. Spárujte jeden z nich s bluetooth mobilného telefónu a prehrávajte hudbu. Krátkym stlačením tlačidla TWS na reproduktore sa pripojíte k ďalším reproduktorom. Po úspešnom

pripojení sa bude prehrávať synchronná hudba. Krátkym stlačením tlačidla TWS na strojoch ukončíte režim prepojenia.

11. MIC PRIORITY: Pripojte mikrofón, krátko stlačte tlačidlo pre režim priority mikrofónu.

12. Recording/DEL: Krátkym stlačením aktivujete nahrávanie. Počas nahrávania by mal byť dozvuk naladený na minimum. Dlhým stlačením zmažete súbor nahrávky. K dispozícii je záznam v režime mikrofónu.

13.  : Krátke stlačenie pre svetelný režim.

14. MENU: V predvolenom nastavení hlavné nastavenie hlasitosti, V režime "MENU" krátkym stlačením raz pre režim nastavenia basov, krátkym stlačením dvakrát pre režim nastavenia výšok, krátkym stlačením trikrát pre režim nastavenia hlasitosti mikrofónu a krátkym stlačením štyrikrát pre režim úpravy echa mikrofónu. 4 sekundy bez pohybu automaticky skočí späť na hlavné nastavenie hlasitosti, v každom režime upravte ovládač "VOLUME" pre ovládanie výstupu hlasitosti.

15. DC 9V INPUT: DC 9V nabíjací port

16. Kontrolka nabíjanie: Po pripojení nabíjačky sa rozsvieti červená kontrolka. Keď je zariadenie plne nabité, kontrolka zhasne.

17. AUX IN: Vstupný port externého zdroja zvuku (plug-and-play).

18. Power: Dlhým stlačením zapnete/vypnete.


19. Microphone input: Vstupný konektor pre mikrofón.





20. Prijímač diaľkového ovládania.

## V. Ovládanie diaľkovým ovládačom



1. Tlačidlo napájania: Krátkym stlačením prejdete do pohotovostného režimu; znova krátko stlačte pre pokračovanie. Pokiaľ nie je pripojené žiadne zariadenie, systém prejde na „BT“.

2. : V USB/TF/AUX/Bluetooth krátko stlačte pre stlmenie zariadenia.

3. EQ: Rovnaké funkcie ako „EQ“ na hlavnom zariadení.
4. MODE: Rovnaké funkcie ako „EQ“ na hlavnom zariadení.
5. BASS-: Tlačidlo pre zníženie hlasitosti basov
6. BASS+: Tlačidlo pre zvýšenie hlasitosti basov
7. TWS: Funkcia rovnaká ako pri produktovom kľúči TWS.
8.  : Krátke stlačenie pre svetelný režim.
9. VOL+: Hlavné ovládacie tlačidlo pre zvýšenie hlasitosti.
10. VOL-: Hlavné tlačidlo pre zníženie hlasitosti.
11.  : rovnaká funkcia ako na hlavnom zariadení
12.  : rovnaká funkcia ako na hlavnom zariadení
13.  : rovnaká funkcia ako na hlavnom zariadení
14. Číselné klávesy 0~9: V stave čítania karty USB/TF stačí pre prehranie stopy 12 zadať čísla "1" a "2" a za 2 sekundy systém prejde na stopu 12 a spustí prehrávanie. Akékoľvek zadanie čísla väčšieho ako je celkový počet dostupných stôp je neplatné.

## VI. Bezpečnostné upozornenie:

Pro bezpečný provoz používejte pouze dodávaný adapter.

Kabel adaptéru a jiné kabely nenechávejte volně ležet, aby nedošlo k neúmyslnému zachycení a vytržení konektoru nebo k újmě na zdraví.

Reproduktor umístěte vždy na rovný povrch.

Vyvarujte se nadměrnému poslechu hlasité hudby z malé vzdálenosti – chraňte svůj sluch a zdraví.

Vyvarujte se, aby reproduktor přišel do styku s jakoukoliv tekutinou. Chraňte ho před deštěm!

Pro bezpečný transport a skladování reproduktoru doporučujeme uchovat originální obal.

Obalový materiál jako jsou sáčky odstraňte z dosahu dětí, tak aby si s nimi nemohly hrát a předešli jste tak jejich udušení!

Dálkový ovladač obsahuje vyměnitelnou knoflíkovou baterii. Dbejte opatrnosti při její výměně nebo skladování a uchovejte ji mimo dosah dětí!

## VII. Údržba reproduktora:

Vlhčenými ubrousky můžete setřít nečistoty a pak setřít suchým jemným hadříkem k vysušení.

## VIII. Starostlivost' o vstavanú batériu:

Reproduktor je vybavený strážnym obvodom nabíjania. Ak chcete predĺžiť životnosť batérie, prevádzkujte reproduktor pripojený na adaptér vždy, ak je to možné. Ak batéria nemá “pamäťový efekt” a tak môžete začať nabíjať kedykoľvek.

Je zakázané skladovanie reproduktora na dlhšiu dobu, pokiaľ je batéria úplne vybitá.

Ak nechcete reproduktor dlhodobo používať, nabite ho. Ochráňte tým batériu.

## **IX. Ostatné dôležité pokyny:**

Mikrofóny pokladajte na mäkkú podložku, tak aby ste sa vyhli nárazom. Nedovoľte aby upadli na zem.

Výstup reproduktora a vizuálne LED osvetlenie smerujte smerom k poslucháčom pre maximálny výkon a zážitok.

## **X. Záručné podmienky:**

Záruka zaniká ak bolo zistené prevádzkovanie zariadenia v rozpore s týmito inštrukciami.

Záruka zaniká ak bolo zistené mechanické poškodenie. Napríklad vplyvom pádu, neautorizovaným zásahom do zariadenia, nešetrným zaobchádzaním a pod.

Záruka zaniká ak bolo zistené vniknutie tekutiny.

Zariadenie je určené na domáce použitie.

Záruka sa navzťahuje na zníženie kapacity batérie, vplyvom jej opotrebovania – používaním.



Tento symbol na výrobku alebo jeho obale znamená, že so spotrebičom nemožno zaobchádzať ako s bežným domácim odpadom, ale je nutné ho odovzdať na zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

Váš príspevok k správnej likvidácii výrobku chráni životné prostredie a zdravie vašich blízkych.

Nesprávnou likvidáciou je ohrozené zdravie a životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklácii tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.

Parametre výrobku:

Napájanie zo siete: priložený CE adaptér 230VAC / 9VDC

Výkon: 80W / maximálny výkon 1600W peak

Vstavaná batéria: 4000mAh

Výška / šírka / hĺbka: 62,5cm / 26,5cm / 26,5cm

Váha: 7.5kg

# **BESTBERG**

**Importeur / import / dovozce / dovozca:**

**IPRICE RE CARE s.r.o.**

**Rybníky IV 326**

**760 01 Zlín**

**Czechia**

**bestberg@bestberg.eu**